



Celtra® Press  
Bruksanvisning

---

THE DENTAL  
SOLUTIONS  
COMPANY™

 Dentsply  
Sirona



# Innehåll

<b>1. Syfte</b>	<b>4</b>		
1.1 Tekniska specifikationer	4	4.3 Inbäddning	16
1.2 Produktinformation	4	4.4 Förvärmning	16
1.3 Avsedd användning	4	4.5 Pressning	17
1.4 Kontraindikationer	4	4.6 Urbäddning, förfarande (eldfast presskolv för engångsbruk)	18
1.5 Kompatibla färger och glasyrer samt fasadkeramer	5	4.7 Borttagande av reaktionslagret	19
1.6 Kompatibla cement	5	4.8 Finishering	20
<b>2. Allmän säkerhetsinformation</b>	<b>6</b>	4.9 Kompositmodellsegment	21
2.1 Varningar	6	4.10 Fasadframställning, målning och glasering	22
2.2 Försiktighetsåtgärder	6	4.10.1 PowerFire	22
2.3 Biverkningar	6	4.10.2 Applicera kerammassan	22
<b>3. Preparation</b>	<b>7</b>	4.10.3 Cut-back-teknik	23
3.1 Preparationsriktlinjer	7	4.10.4 Färgteknik (helanatomisk)	24
3.1.1 Olika pressblock	8	<b>5. Allmänna bränningsrekommendationer för Celtra® Ceram</b>	<b>25</b>
3.1.2 Inlays och onlays	9	Skiktteknik: Cut-back-teknik	25
3.1.3 Kronor och broar	9	Färgteknik: Helanatomisk	26
3.1.4 Fasader	9	<b>6. Cementering</b>	<b>27</b>
<b>4. Celtra® Press-bearbetning</b>	<b>10</b>	6.1 Förberedelse av Celtra®-restaurationen	27
4.1 Modellförberedelse (analog)	10	6.2 Cementeringsanvisningar	27
4.2 Vaxmodelleringen	11	<b>7. Felsökning</b>	<b>28</b>
4.2.1 Överväganden vid vaxning respektive CAD-konstruktion	12		
4.2.2 Modellering	14		
4.2.2.1 Analog vaxmodellering	14		
4.2.2.2 Digital framställning av modelleringen	14		
4.2.3 Val av block med hjälp av på vaxvikt	14		
4.2.4 Applicering av gjutkanaler	15		

# 1. Syfte

Celtra® Press är ett zirkoniumdioxidförstärkt litiumsilikat-glaskerammaterial med hög hållfasthet, som tack vare sina translucenta och opaliserande egenskaper används för framställning av högestetiska, helkeramiska restaurationer med en värmepressningsteknik på laboratorium.

De homogena, industriellt framställda blocken finns med hög (HT), medelhög (MT) och låg (LT) translucens. De pressas i pressugnar, helst med användning av Celtra® Press investment inbäddningsmassa (som inte bildar något reaktionslager), till tandfärgade, högestetiska restaurationer. Därefter kan de pressade stommarna färgas med Dentsply Sirona Universal Stain & Glaze (helanatomisk) och/eller med Celtra® Ceram fasadkeram (cut-back). Stommar framställda av Celtra® Press har en böjhållfasthet på > 500 MPa.

---

## 1.1 Tekniska specifikationer

---

Celtra® Press är en zirkoniumdioxidförstärkt litiumsilikat (ZLS) för stommar, ett dentalkerammaterial av typ II, klass 1-3 enligt ISO 6872\* (CTE 25-500 °C:  $9,7 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ ). Celtra® Press är ett leucitförstärkt kerammaterial för fasadframställning, ett dentalt kerammaterial av typ I, klass 1 enligt ISO 6872 (CTE 25-500 °C:  $9,0 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$ ).

\*2015-06

---

## 1.2 Produktinformation

---

Celtra® Ceram är ett kerammaterial för fasadframställning för Celtra® Ceram stommar med ovan nämnda indikationer. Restaurationerna kan cementeras med vanliga adhesiva eller självadhesiva kompositcement.

---

## 1.3 Avsedd användning

---

Celtra® Press används i ett pressningsförfarande för framställning av stommar eller helanatomiska restaurationer och kan användas för följande indikationer:

- > Ocklusala fasader
- > Tunna fasader
- > Fasader
- > Inlays
- > Onlays
- > Anteriora eller posteriora kronor
- > 3-enhetsbroar i det anteriora området
- > 3-enhetsbroar i det premolara området upp till den andra premolaren som den terminala anligningen
- > Krona, spjälad krona eller 3-enhetsbro upp till den andra premolaren placerad ovanpå en implantatanliggning.
- >

---

## 1.4 Kontraindikationer

---

Celtra® Press får inte användas vid:

- > Broar över mer än tre leder
- > Tillfälliga restaurationer
- > Parafunktioner (bruxism)
- > Extensionsbroar
- > Kraftigt reducerat restbett
- > Inlay-broar/Maryland-broar

---

### **1.5 Kompatibla färger och glasyrer samt fasadkeramer**

---

För den slutliga utformningen av helanatomiska restaurationer av Celtra® Press rekommenderas färg- och glasyrbränning. Dentsply Sirona Universal Stains & Glaze kan också användas för restaurationer med fasader av Celtra® Ceram kerammaterial. Celtra® Press-restaurationer är kompatibla med Dentsply Sirona Universal Stains & Glaze för individualisering, anpassning och glasering (tillhandahålls separat). Användning av andra färger och glasyrer rekommenderas inte (se varningar). Användning av andra färg-/glasyrmaterial med Celtra® Press är tandteknikerns beslut och ansvar.

Celtra® Press-stommar är dessutom kompatibla med Celtra® Ceram fasadkeramer (tillhandahålls separat). Användning av andra fasadkeramsystem, som eventuellt inte har rätt värmeexpansionskoefficient, rekommenderas inte (se varningar). Resultaten med vissa andra material kan initialt vara acceptabla, men inre spänningar kan påverka det långsiktiga resultatet. Användning av andra fasadkeramer med Celtra® Press är tandteknikerns beslut och ansvar.

---

### **1.6 Kompatibla cement**

---

Helkronor är kompatibla med självadhesiva kompositcement och heladhesiva kompositssystem, däribland alla självadhesiva kompositcement från Dentsply Sirona (tillhandahålls separat). Inlays och Onlays kan cementeras med självadhesiva kompositcement, men heladhesiv cementering rekommenderas. Användning av andra cement eller cementeringssystem med Celtra® Press är tandläkarens beslut och ansvar.

## 2. Allmän säkerhetsinformation

Beakta följande allmänna säkerhetsinformation och den speciella säkerhetsinformationen i andra avsnitt i denna bruksanvisning.

Detta är säkerhetssymbolen. Den hänvisar till risk för personskador.

All säkerhetsinformation med denna symbol måste beaktas för att förhindra skador!



---

### 2.1 Varningar

---

Det är inte troligt att denna medicintekniska produkt leder till biverkningar vid korrekt bearbetning och användning. Dock kan reaktioner från immunsystemet (t.ex. allergier) eller lokal parestesi (t.ex. irriterande smak eller irritation på munslemhinnan) i princip inte helt uteslutas. Om hudöverkänslighet eller hudutslag uppstår, sluta använda produkten och kontakta läkare. Celtra® Press-restaurationer är inte avsedda för patienter med kliniska symtom på parafunktioner eller bruxism (se kontraindikationer). Andas inte in slipdamm. Använd lämpligt ansiktsskydd. Använd inte tjocka keramstift eller bränningspastor, korrigeringsmaterial, färger eller glasyrer från andra tillverkare. Dessa kan leda till brott på Celtra® Press-restaurationer. Vid överkänslighet mot något innehållsämne får denna medicintekniska produkt inte användas, eller bara användas under noggrann övervakning av behandlande läkare/tandläkare.

---

### 2.2 Försiktighetsåtgärder

---

Denna produkt får bara användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Användning av produkten som inte är i överensstämmelse med bruksanvisningen är tandläkarens beslut och ansvar. Använd lämpliga skyddsglasögon, skyddskläder och skyddshandskar. Även patienten bör använda skyddsglasögon. Kontakt med saliv, blod eller särskilda adstringerande lösningar under den adhesiva cementeringen kan leda till funktionsfel på restaurationen. Användning av kofferdam eller tillräcklig isolering rekommenderas. Kasserar efter användning. Återanvänd inte på andra patienter för att förhindra korskontaminering. Celtra® Pressrestaurationer kräver en adekvat reduktion av tandsubstansen (se kapitel 3.1). En otillräcklig vägg tjocklek kan leda till tidigt funktionsfel. Celtra® Press-restaurationer ska poleras och glaseras innan de sätts in. Direkt insättning utan polering och glasering kan leda till kraftig förslitning av antagonisten.

---

### 2.3 Biverkningar

---

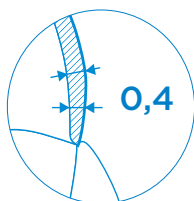
Celtra® Press har inga kända biverkningar. Beakta bruksanvisningen och säkerhetsdatabladet vid användning. Vid känd allergi mot något innehållsämne ska Celtra® Press-restaurationer inte användas.

# 3. Preparation

## 3.1 Preparationsriktlinjer

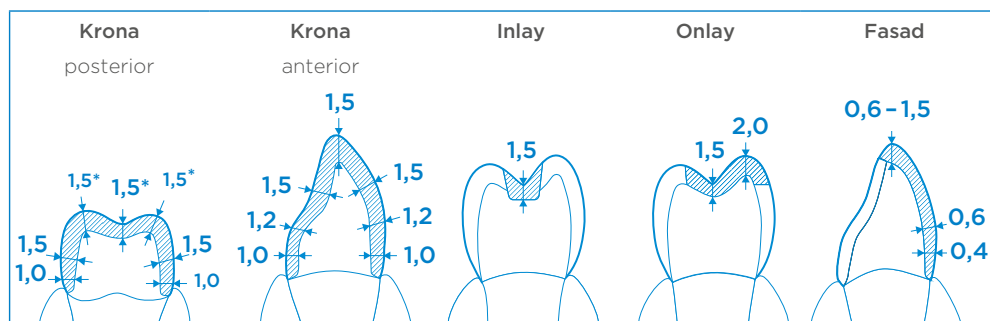
En preparation med adekvat reduktion av hård tandsubstans är viktig för en optimal styrka, färg och retention av den frästa restorationen. Vid preparation av anteriora eller posteriora tänder måste en reduktion av den anatomiska formen ske i enlighet med nedan.

Minsta väggjocklek: Följande illustration visar minsta väggjocklek för respektive indikation. Väggjockleken får inte underskridas efter manuell slipning.



### ! Viktiga praktiska försiktighetsåtgärder

Preparationens samtliga innerkanter måste avrundas. Spetsiga innervinklar måste jämnas till. Spetsiga innerkanter måste avrundas så att det inte uppstår några spänningar i restorationen. Kuspetsar och incisalkanter på Celtra® Press-stommar måste placeras så keramfasaderna får maximalt stöd.



### 3-ledsbro upp till 2:a premolaren:

Maximal brobredd:

Anteriort 11 mm

Premolarer 9 mm

Anslutningar för 3-ledsbroar måste ha ett tvärsnitt på 16 mm<sup>2</sup>.

> Princip **höjd ≥ bredd**

### 3.1.1 Olika pressblock

---

Celtra® Press-block finns i följande färger och translucenser.

- 1 HT-block** finns i de ljusa färgerna I1, I2 och I3. Dessa block har en hög translucens och är lämpliga för restaurationer som inlays, onlays och fasader.
- 2 MT-block** finns i de klassiska färgerna A-D. Dessa block är avsedda för helanatomiska kronor, delkronor och 3-ledsbroar. Restaurationen individualiseras med färg och glasering. Som alternativ kan restaurationen avslutas med Celtra® Ceram-fasader.
- 3 LT-block** finns i de klassiska färgerna A-D. Dessa block är avsedda för kronor, delkronor och 3-ledsbroar vid cut-back-förfarande. Restaurationen avslutas därefter med Celtra® Ceram-fasader för att erhålla en optimal, estetisk restauration.

---

### Celtra® PRESS blocksortiment

---

Typ av restauration	Translucens	Färg	Individualiseringsteknik
<b>Incisal</b> (inlay, onlay, fasad)	<b>HT</b>	I1 I2 I3	<i>Glaze</i>
<b>Helanatomisk</b> (posterior)	<b>MT</b>	BL2* A1 A2 A3 B1 B3 C1 C3 D2 D3	<i>Stain &amp; Glaze</i>
<b>Cut-back</b> (anterior)	<b>LT</b>	BL2* A1 A2 A3 B1 B3 C1 C3 D2 D3	<i>Build-up Stain &amp; Glaze</i>

\* Täckt med universalblock MT/LT BL2

HT-block är organiserade efter ljusstyrka och kan användas för restaurationer i incisal- och emaljområdet

#### Färger

I1: A1, B1, C1

I2: A2, A3, B2, C2, D2

I3: B3, C3, D3, A3.5, A4



### 3.1.2 Inlays och onlays

---

Konventionell inlay-/onlay-design rekommenderas. Preparera inget under-skär. Preparera kavitetväggarna i en vinkel på 5° till 6° längs tandens långa axel. Alla vassa kanter och vinklar måste avrundas. Vid centrisk och dynamisk ocklusion måste den incisala/ocklusala reduktionen uppgå till 1,5 till 2 mm.

Inlays och onlays av Celtra® Press bör helst cementeras heladhesivt. Alternativt kan inlays och onlays med hög retention cementeras med självadhesivt kompositcement.

### 3.1.3 Kronor och broar

---

Den axiella reduktionen ska uppgå till 1,0 till 1,5 mm och väggen ska ha en vinkel på 5° till 6° mot tandaxeln. Vid centrisk och dynamisk ocklusion måste den incisala/ocklusala reduktionen uppgå till 1,5 mm. De linguala axlarna/kronkanterna måste utökas med minst 1,0 mm vid de approximala kontaktytorna. Skulderpreparation utan fasning rekommenderas. Alla vinklar måste avrundas och preparationens ytor måste vara jämna. Vid broar är den maximalt tillåtna brobredden anterior och posterior olika på grund av olika hög tuggbelastning. Brobredden ska fastställas på en opererad tand:

- > Anterior (till hörntanden) ska brobredden inte överskrida 11 mm.
- > I premolarområdet (hörntand upp till 2:a premolaren) ska brobredden inte överskrida 9 mm.

Observera alltid sambandet mellan bredd och höjd samt adekvat tvärsnittsytta (**min. 16 mm<sup>2</sup>**) vid utformning av anslutningen. Principiellt gäller: **höjd ≥ bredd**. Hela kronor av Celtra® Press kan fästas heladhesivt eller självadhesivt.

### 3.1.4 Fasader

---

Standardreduktionen på den labiala ytan ska vara 0,6 mm och 0,4 mm i det gingivala området (eftersom emaljen i detta område är tunnare). Den labiolinguala incisalvinkeln ska reduceras till 1,0 till 1,5 mm. Preparationskanterna ska ligga i emaljen. En fasning eller en avrundad skulderpreparation rekommenderas för alla fasadkanter. Approximala extensioner måste läggas så långt in i approximalområdet att preparationskanterna inte är synliga och så att approximala gingivala underskär kan undvikas. Fasader av Celtra® Press ska cementeras heladhesivt. Själadhesiv cementering rekommenderas inte för fasader.

## 4. Celtra® Press-bearbetning

### 4.1 Modellförberedelse (analog)

Framställ ett modellsegment. Applicera distanslack i två lager till 1 mm före preparationsgränsen (onlays: tre lager). Förfarandet vid distanser sker analogt med förfarandet vid naturliga modellsegment.

Mastermodellen ska förberedas samma sätt som vid framställning av inlays och kronor av ädelmetallegeringar.

### Förfarande



- > Fastställ preparationsgränsen.
- > Härda modellsegmentet.
- > Applicera distanslack på modellsegmentet.



- > Applicera ett eller två lager distanslack som platshållare för cementeringsspalten.
- > Vid kronor ska en speciell distansvätska appliceras på modellsegmentet upp till 1 mm före preparationsgränsen.
- > Vid inlays lackeras modellsegmentet över hela preparationssytan till strax före preparationsgränsen.



- > Distanslack underlättar individualiseringen vid framställning av t.ex. fasader och inlays.
- > Detta distanslack appliceras på arbetsmodellsegmentet för att optimera färgeffekten på den färdiga restaurationen.

---

## 4.2 Vaxmodelleringen

---

- › Använd bara godkända **organiska pressvax**, som går att bränna utan rester.
- › Undvik vassa innerkanter och vinklar för att undvika spänning.
- › Beakta minsta värde för anslutningstvårsnitt och skiktjocklek.
- › Överkonturera inte preparationsgränserna utan skapa exakta kanter.
- › Modelleringen för cut-back-tekniken sker därefter helanatomiskt som för färgteknik och därefter som cut-back i den incisala tredjedelen. Beakta minst väggjocklek (en kontroll med en silikonnyckel rekommenderas).
- › Reducera inte de ocklusala ytorna.



## 4.2.1 Överväganden vid vaxning respektive CAD-konstruktion

### › > *Incisal cut-back och/eller dentin-/incisalteknik*

Denna teknik ger en enastående estetik. Vaxa kronan/bron för cut-back till en helt anatomisk kontur eller skapa en motsvarande CAD-fil. Cut-back omfattar endast incisalområdet. Denna krona/ bro pressas därefter av ett dentinblock (MT) och konturen färdigställs med Celtra® Ceram. Om för mycket dentin (kerammaterial) har tagits bort kan detta rättas till genom applicering av dentinmassa innan emalj appliceras. (När kärnan i ett bestämt område ligger under den minsta rekommenderade tjockleken för stommen får ingen dentinmassa appliceras.) För skikttekniken utformas kronan/bron i vax (eller som CAD-fil) baserat på preparationsformen och med hjälp av arbetsmodellen.

### 3-ledsbro upp till 2:a premolaren:

Maximal brobredd:	
Anteriort	11 mm
Premolarer	9 mm

Anslutningar för 3-ledsbroar måste ha ett tvärsnitt på 16 mm<sup>2</sup>.

### › Princip höjd ≥ bredd

Stommen måste vara 50 % massivare än den applicerade keramlagret.



### › Helanatomisk struktur/färgteknik

Denna teknik används primärt i posteriorområdet. Blocken är dentin-/smältblock som används för att pressa helanatomiska vaxade kronor eller CAD/CAM-kronor som därefter färgas individuellt och glaseras.

Denna metod är mycket produktiv. På grund av det tjockare kärnmaterialet blir restaurationen translucet med högre styrka. MT-block är avsedda för framställning av kronor och broar.



Celtra® Press minsta vägg tjocklek på stommen/fasadens skikt tjocklek (mm)

Teknik	Yta		Inlay	Onlay / Table top	Fasad	Krona Framtand	Krona Posterior	Bro	Bro
								Framtand	Posterior
Fräger			Vägg tjocklek stomme (helanatomisk)	cirkulär*	1,0 ≥ Istmusbredd	1,5	0,6	1,2	1,5
	incisal / ocklusal	1,5		1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-back	Vägg tjocklek stomme	cirkulär*	-	-	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisal / ocklusal	-	-	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Fasad (skikt tjocklek)		-	-	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7
Skiktteknik	Vägg tjocklek stomme	cirkulär* / incisal / ocklusal	-	-	-	0,8	0,8	0,8	0,8
		Fasad (skikt tjocklek)		-	-	-	0,4 - 0,7	0,7	0,7

\* „cirkulär“ avser området vid tandekvatorn.

## 4.2.2 Modellering

---

### 4.2.2.1 Analog vaxmodellering

- 1 Applicera ett tunt lager av ett vanligt isoleringsmedel för vaxmodelleringen.
- 2 Vaxa kronor med vanligt inlay-vax.

#### Obs

Använd bara inlay-vax fritt från kontaminering. Efter bränning kan vissa inlay-vax eventuellt lämna ask- eller kolrester. Detta leder till mörka områden på den pressade kronan.

- 3 Vaxa restaurationer på vanligt sätt.
- 4 Restaurationens väggtjocklek måste vara minst **0.8 mm** och för fasader minst 0,4 mm.

### 3-ledsbro upp till 2:a premolaren:

Maximal brobredd:

Anteriort	11 mm
Premolarer	9 mm

Anslutningar för 3-ledsbroar måste ha ett tvärsnitt på 16 mm<sup>2</sup>.

> Princip **höjd ≥ bredd**

## 4.2.3 Val av block med hjälp av på vaxvikt

---

### 4.2.2.2 Digital framställning av modelleringen

- 1 Förbered en modell med CAD/CAM-gips eller förbered modellen med CAD-spray.
- 2 Vid digital framställning av restaurationen hämtas uppgifter för cementspalten via navigering i menyn under scanningen.
- 3 Väggtjockleken på CAD/CAM-restaurationer måste vara minst 0,8 mm och för fasader minst 0,4 mm.

- 1 Väg vaxobjekt inklusive gjutkanaler.
- 2 Välj block enligt tabell 1.

#### 4.2.4 Applicering av gjutkanaler

---

Väg modelleringen inklusive gjutkanalerna (2,5–3,5 mm vid enkelkronor respektive 4,0 mm vid broar) före applicering av gjutkanaler.

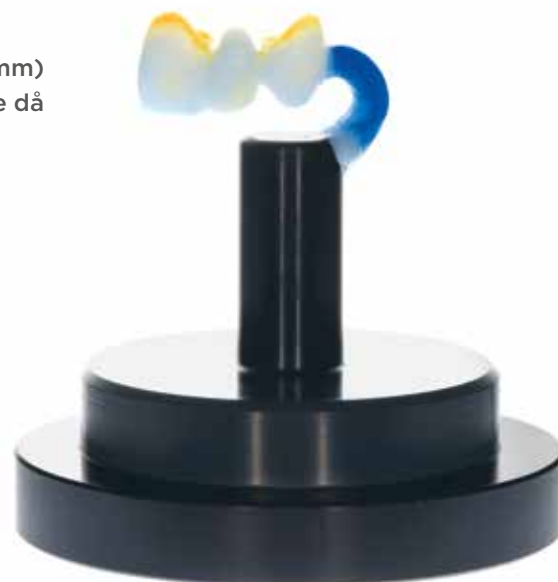
**Table 1**

Vaxvikt	Antal block	Block
0.0 - 0.70 g	1	3 g
0.71 - 1.70 g	1	6 g

Applicering av gjutkanaler för modelleringen sker alltid i flödesriktningen och på objektets tjockaste ställe för att garantera en säker pressning.

- > Välj 100 g eller 200 g-muffel (broar bara i 200 g-muffel).
- > Broar gjutes genom applicering av bara en gjutkanal (4 mm). (Presstemperaturen ska höjas med 10 °C till 870 °C.)
- > Avståndet till silikonringen ska vara minst 10 mm.
- > Vaxmodell plus gjutkanal ska inte överskrida längden 16 mm.
- > En blind gjutkanal för enstaka objekt är inte nödvändig vid användning av Celtra® Press.

**Det räcker med en gjutkanal (4 mm) för broar (presstemperaturen måste då höjas med 10 °C till 870 °C).**



---

### 4.3 Inbäddning

---

#### Obs

En fosfatbunden inbäddningsmassa måste användas i detta steg.

Vi rekommenderar Celtra® Press inbäddningsmassa för inbäddning. Denna inbäddningsmassa är särskilt utvecklad för Celtra® Press i syfte att förhindra att det bildas ett reaktionslager. Restaurationen behöver således inte syratvättas.



#### Vi rekommenderar följande förfarande:

Placera muffelringen på muffelformaren och blanda Celtra® Press inbäddningsmassa (beakta bruksanvisningen) tills alla objekt är helt täckta och vibrera lätt för att ta bort luftbubblor. Fyll därefter på utan vibration och säkerställ höjd och rätvinklighet på muffeln med hjälp av muffelmåttet. Ta bort överskott av inbäddningsmassa med muffelmåttet.



---

### 4.4 Förvärmning

---

Håll förvärmningsugnen ren för att förhindra rester av inbäddningsmassan i muffelkanalen (sug ut eller borsta bort i kallt tillstånd).

Efter 20 minuters härdning, från början av blandningen, förvärm muffeln med öppningen nedåt i den förvärmda ugnen vid 850 °C under 1 timme (200 g-muffel) respektive 45 minuter (100 g-muffel).

**Eldfast presskolv för engångsbruk ska inte förvärmas** Vi rekommenderar att Celtra® Press inbäddningsmassa används. Vi rekommenderar att muffeln placeras med öppningen nedåt under förvärmningen på en "honey comb" brännbricka eller liknande för att förhindra kontakt med kammarens bottenplatta. (På detta sätt garanteras en enhetlig uppvärmning av muffeln och att vaxet obehindrat kan flöda ut.)

#### Försiktighet



På grund av förbränningsprocessen bildas kraftiga flammor när ugnsluckan öppnas!

#### Obs

Celtra® Press-block och presskolv ska inte förvärmas.



## 4.5 Pressning

Undvik långa väntetider mellan uttagning av muffeln från förvärmningsugnen och inläggningen i pressugnen för att förhindra en för kraftig avkylning av muffeln.

### Obs

Kontrollera att pressugnen har en exakt inställd press-temperatur genom att kalibrera den regelbundet. (Dentsply Sirona kalibreringsset)

- 1 Ta ut muffeln ur förvärmningsugnen och lägg den på en värmetålig yta med gjutkanalen uppåt.
- 2 Sätt in ett block i rätt storlek och önskad färg i gjutkanalen.
- 3 Kontrollera vid färgval att Celtra® Press-blocket exakt överensstämmer med färgerna A-D och exakt motsvarar tandfärgen.
- 4 Stapla inte 3 g block utan använd ett 6 g block med 200 g-muffel.
- 5 För inte presskolven i muffeln.
- 6 Ställ muffeln på plattformen mitt i pressugnen och påbörja pressförloppet enligt pressugnens bruksanvisning.
- 7 Ta ut muffeln ur ugnen efter avslutad presscykel och kyl ned den med luft.

Upp till maximalt 0,7 g vaxvikt	1 block, 3 g	100 g-muffel
Upp till maximalt 1,7 g vaxvikt	1 block, 6 g	200 g-muffel

### Allmänna pressrekommendationer

Starttemperatur	Uppvärmningsfrekvens	Vakuumnivå	Sluttemperatur	Hålltid	Presstid	Avkylningstid	Presstryck
700 °C	40 °C/min	45 hPa	860 °C (100 g-muffel) 865 °C (200 g-muffel) 870 °C (broar, 200 g-muffel)	30 min	3 min	0:00 min	2,7 respektive 4,5 bar beroende på ugnens utformning

### Pressrekommendationer Programat EP5000

Stand-by	Uppvärmningsfrekvens t	Sluttemperatur T	Hålltid H	Stoppastighet E
700 °C	40 °C/min	860 °C (100 g-muffel) 865 °C (200 g-muffel) 870 °C (broar, 200 g-muffel)	30 min	250 µm/min

## 4.6 Urbäddning, förfarande (eldfast presskolv för engångsbruk)

### Obs

Bädda aldrig ut keramiska objekt med en tång.

- 1 Markera pressobjektets placering med en presskolv.
- 2 Gör ett djupt jack i inbäddningsmassan, helst med en diamanttäckt och sintrad stor skärskiva eller en skärskiva för modellavgjutningar.
- 3 Vrid muffeldelarna mot varandra för att ta bort den del av muffeln som innehåller den eldfasta presskolven för engångsbruk från resten av muffeln.
- 4 Blästra med 110 µm-aluminiumoxid vid max. 2,5 bar (eller med 50 µm-glaspärlor med 3 bar) för att ta bort inbäddningsmassan. Blästra inbäddningsmassan i riktning mot objektet.
- 5 Blästra med reducerat tryck (1,5 bar) när objekten blir synliga.
- 6 Använd 50 µm-glaspärlor och blästra med 1,5 bar för att säkerställa exakt passform.

- › *Förfarande med eldfast presskolv för engångsbruk (Celtra® Press presskolv)*
- › *Tidsbesparande tips: Trimma inbäddningsmassan inklusive presskolven med våt- eller torrtrimmer.*



---

## 4.7 Borttagande av reaktionslagret

---

Vid användning av Celtra Press inbäddningsmassa krävs ingen fluorvätesyragel eller -vätska.



Bro med 4 mm gjutkanal

### Obs

Om det har bildats ett reaktionslager är det ett tecken på en för hög presstemperatur. Kalibrera pressugnen respektive sänk presstemperaturen.

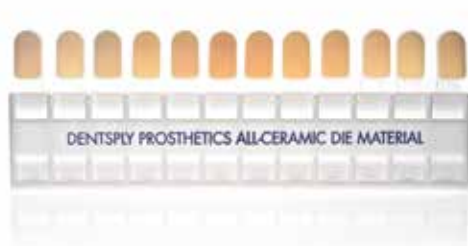
## 4.8 Finishing

- 1** Konventionella slipmedel för dentalkeramer kan användas även för Celtra® Press helkeram. Ta bort gjutkanalerna med en tunn diamantskiva.
- 2** Använd inte hårdmetallfräsar eller grovkorniga stenar. Det kan leda till termiska sprickor och till att keramstommen respektive kronan måste göras om.
- 3** Trimma gjutkanalerna med en diamantskiva, slip för glaskeram eller en diamantfräs. Stommen får inte överhettas.
- 4** Kontrollera insidan på restaurationen för blåsor och oregelbundenheter och ta bort dem med en tunn diamantslip eller en diamantpolerare.
- 5** Anpassa arbetet noggrant på modellsegmentet. Vid anpassning av restaurationen kan indikatorspray användas som stöd.
- 6** Korrigera kanterna med en grå silikonskiva eller -spets. Andra slipmedel kan leda till sprickor i keramen och skada kanten.
- 7** Vattenkylning vid slipning med diamant är i princip inte nödvändigt. Vid användning av turbiner rekommenderas vattenkylning.



## 4.9 Kompositmodellsegment

**Dentsply Sirona Prosthetics modellsegment-kompositmaterial** har utvecklats för att efterlikna tandens faktiska färgton. När detta material placeras i den pressade Celtra®-kronan kan det vara till hjälp för att välja rätt färg på reproduktionen.



Tandläkaren ska under preparationen bestämma färgen på den tand som ska restaureras med hjälp av Dentsply Sirona Prep Guide.

Om tandläkaren inte har bestämt färgton på den preparerade tanden kan den slutgiltiga färgtonen bestämmas med hjälp av följande tabell. Välj rätt modellsegment-kompositmaterial från motsvarande tabell.

- 1** Applicera Dentsply Sirona Prosthetics separationsmedel på keramrestaurationsens insida och låt torka.
- 2** Applicera en liten mängd Dentsply Sirona kompositmaterial i restaurationsens innerområde. Komprimera materialet för att undvika hålrum. Tryck omedelbart ned ett stift i det ännu inte polymeriserade kompositmaterialet. Ta bort överskott av komposit vid kantområdet.
- 3** Härdna kompositmaterialet för hand eller med Triad 2000-polymerisationsapparat från Dentsply Sirona under 1-2 minuter.
- 4** Ta bort modellsegmentmaterialet från restaurationen och rengör det försiktigt med en ångstrålare eller under 10 minuter i en ultraljudsrengöringsapparat med destillerat vatten.

På grund av translucensen hos Celtra® Press ska effekten av modellsegmentets färg på restaurationen beaktas. Det estetiska resultatet påverkas även av färgen på adhesivet. Med det medföljande ljushärdande modellsegmentmaterialet kan tandteknikern med hjälp av färginformationen från tandläkaren skapa en kontroll av modellsegmentet och ta hänsyn till munsituationen vid färgåtergivning. Målet är att simulera färgen på den preparerade tanden (beakta arbetsanvisningarna).

A1	A2	A3	A3,5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## 4.10 Fasadframställning, målning och glasering

### 4.10.1 PowerFire

PowerFire är ett bränningsprogram som ska användas före den första kerambränningen av fasadkeramen. PowerFire ökar böjhållfastheten på Celtra® Press-restaurationen till >500 MPa.

**Efter PowerFire måste blästring undvikas, eftersom detta minskar restaurationens böjhållfasthet.**

### 4.10.2 Applicera kerammassan

#### Obs

Vid bränning av en Celtra® Press helkeramrestauration är det viktigt att **bara använda brännstift för keram- eller inbäddningsmassa**, eller att placera objektet direkt på brännbrickan, så att inga problem uppstår vid keram eller glasyrbränning. Andra brännstift, t.ex. av metall, *möjliggör inte den värmeöverföring som krävs och skapar en spänningsspunkt som kan leda till sprickbildning*. Resultaten med andra brännstift kan initialt vara acceptabla, men inre spänningar kan påverka det långsiktiga resultatet.

#### Förhållandet mellan vägg tjocklek på stomme och fasadkeram\*

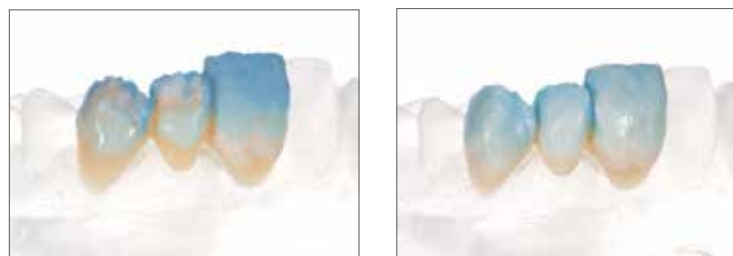
	Fasad			Kronor och broar upp till 2:a premolaren						
Restaurationen totala vägg tjocklek (mm)	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Stommens minsta vägg tjocklek (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Fasadens minsta vägg tjocklek (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\* Fasadskiktets tjocklek får inte på något ställe understiga 2,0 mm

- > Den minsta tjockleken på stommen är alltid baserad på restaurationens totala tjocklek.
- > Stommens vägg tjocklek och keramlagret måste minst ha kvoten 1 : 1 för att säkerställa stommens stabilitet och estetik.

### 4.10.3 Cut-back-teknik

- 1** Blästra ytan på keramrestaurationen med 110 µm aluminiumoxid vid cirka 1,4 bar. Beakta så att kanterna inte skadas.
- 2** Rengör ytorna med en ångrengöringsapparat eller rengör restaurationen under 10 minuter i en ultraljudrengöringsapparat med destillerat vatten. Genomför därefter PowerFire.
- 3** Applicera och bränn dentin- respektive incisalmassan för att färdigställa arbetet. Alla komponenter i Celtra® Ceram-systemet kan användas för att förbättra restaurationens estetik och konturer.
- 4** Använd alltid "honeycomb"-brännbrickor med rekommenderade brännstift. Inga andra typer av brännstift får användas.
- 5** Den slutliga färgtonen kan kontrolleras med hjälp av Dentsply Sirona modellsegmentkomposit.
- 6** Använd Dentsply Sirona Overglaze med Dentsply Sirona Stain & Glaze Liquid för att glasera restaurationen. Observera att hålltiden för glasyrbränning bara uppgår till 2:00 minuter.



#### 4.10.4 Färgteknik (helanatomisk)

- 1** Blästra ytan på kronan med 110 µm aluminiumoxid vid cirka 1,4 bar. Beakta så att kanterna inte skadas.
- 2** Rengör ytorna med en ångrengöringsapparat eller rengör restaurationen under 10 minuter i en ultraljudrengöringsapparat med destillerat vatten.
- 3** Placera den pressade kronan på det förberedda Dentsply Sirona Prosthetics kompositmodellsegmentet.
- 4** Applicera en liten mängd incisal färg på blandningsplattan. Blanda färgen och glasyrvätskan till en krämig konsistens och applicera blandningen på keramytan.
- 5** Dentsply Sirona Universal färgsortiment finns för individuell färgning.
- 6** Ta bort restaurationen från kompositmodellsegmentet. Säkerställ korrekt passform genom att ta bort överflödig färg från kronan och från skulderområdet.
- 7** Använd alltid "honeycomb"-brännbricka med brännstift för keram- eller inbäddningsmassa eller placera objektet direkt på brännbrickan.
- 8** Vid behov kan korrigerande ske på kronan med Celtra® Ceram kerammassa.
- 9** Bränn kronan enligt bränningsrekommendationerna.



#### Obs

Om en högre glans önskas kan bränningstemperaturen ökas med 10 °C eller hålltiden ökas med 30 sekunder vid sluttemperatur.



# 5. Allmänna bränningsrekommendationer för Celtra® Ceram

## Skiktteknik: Cut-back-teknik

PowerFire är ett bränningsprogram som ska användas före den första kerambränningen av fasadkeramen. PowerFire ökar böjhållfastheten på Celtra® Press-restaurationen till > 500 MPa.

### 1. Bränning: PowerFire

Torkning	Stängning	Förvärmnings-temp.	Förvärmning	Uppvärmnings-frekvens	Sluttemp	Vacuum start	Vacuum stopp	Hålltid vakuum	Hålltid*	Kylning**
min	min	°C	min	°C/min	°C			min	min	min
0:00	1:00	400	1:00	55	760	Off	Off	0:00	2:00	0:00

#### Obs

Efter PowerFire **måste blästring undvikas**, eftersom detta minskar restaurationens böjhållfasthet.

### 2. Bränning: Dentin 1 och incisalt (tillval)

Torkning	Stängning	Förvärmnings-temp.	Förvärmning	Uppvärmnings-frekvens	Sluttemp	Vacuum start	Vacuum stopp	Hålltid vakuum	Hålltid*	Kylning**
min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	5:00

### 3. Bränning: Dentin 2 och incisalt

Torkning	Stängning	Förvärmnings-temp.	Förvärmning	Uppvärmnings-frekvens	Sluttemp	Vacuum start	Vacuum stopp	Hålltid vakuum	Hålltid*	Kylning**
min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00

### Glasyrbränning

Torkning	Stängning	Förvärmnings-temp.	Förvärmning	Uppvärmnings-frekvens	Sluttemp	Vacuum start	Vacuum stopp	Hålltid vakuum	Hålltid*	Kylning**
min	min	°C	min	°C/min	°C			min	min	min
2:00	2:00	400	2:00	55	750	Off	Off	0:00	2:00	0:00

### Add-on med 1:a glasyrbränning

Torkning	Stängning	Förvärmnings-temp.	Förvärmning	Uppvärmnings-frekvens	Sluttemp	Vacuum start	Vacuum stopp	Hålltid vakuum	Hålltid*	Kylning**
min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00

### Add-on efter glasyrbränning

Torkning	Stängning	Förvärmnings-temp.	Förvärmning	Uppvärmnings-frekvens	Sluttemp	Vacuum start	Vacuum stopp	Hålltid vakuum	Hålltid*	Kylning**
min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

### Färgteknik: Helanatomisk

#### PowerFire och glasyr

Torkning	Stängning	Förvärmnings-temp.	Förvärmning	Uppvärmnings-frekvens	Sluttemp	Vacuum start	Vacuum stopp	Hålltid vakuum	Hålltid*	Kylning**
min	min	min	°C	°C/min	°C				min	min
2:00	2:00	2:00	400	55	1 <sup>st</sup> : 760 °C 2 <sup>nd</sup> : 750 °C	Off	Off	Off	2:00	5:00

- > Vid denna bränning kan glasyrbränningen genomföras tillsammans med PowerFire-bränning.
- > Bränningsrekommendationer för ytterligare keramugnar finns på: [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com)

### Add-on efter glasyrbränning

Torkning	Stängning	Förvärmnings-temp.	Förvärmning	Uppvärmnings-frekvens	Sluttemp	Vacuum start	Vacuum stopp	Hålltid vakuum	Hålltid*	Kylning**
min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

\* Hålltid utan vakuum

\*\* Vid ugn som saknar kylfas rekommenderar vi avkylning till 600 °C tills objektet tas ut.

# 6. Cementering

---

## 6.1 Förberedelse av Celtra®-restaurationen

---

- › Rengör restaurationen med en ultraljudsrengörings- eller ångrengöringsapparat eller med alkohol.
- › 5 till 9 % fluorvätesyra-etsgel ska bara appliceras på restaurationens insida och verka i 30 sekunder.
- › **FÖRSIKTIGHET!** Beakta tillverkarens varningar.  
*Låt inte syra komma i kontakt med vävnad eller ögon!*
- › Ta bort fluorvätesyran enligt tillverkarens anvisningar.
- › Låt restaurationen torka under en luftström. Den etsade ytan bör silaniseras omedelbart.
- › På tandläkarmottagningen ska silan bara appliceras på ytor avsedda för adhesiv cementering.
- › Låt verka 60 sekunder. När silanskiktet inte längre är flytande, appliceras silan igen. Blästra med en kraftig luftström.

---

## 6.2 Cementeringsanvisningar

---

För Celtra Press-restaurationer kan, oberoende av indikation, en självadhesiv cementering väljas. Godkända och kompatibla adhesiva cementeringsmaterial är tillgängliga som en del av Dentsply Sironas produktutbud. Cementeringsmaterial tillhandahålls separat. Alternativt kan helkronor och broar även fästas med glasjonercement.

---

	Självadhesiv	Heladhesiv	Glasjonomer
<b>Inlays</b>	R	HR	-
<b>Onlays</b>	R	HR	-
<b>Fasader</b>	-	HR	-
<b>Kronor</b>	HR	HR	R
<b>Broar</b>	R	HR	R

---

R = Rekommenderat

HR = Högt rekommenderat

## 7. Felsökning

Problem/orsak	Lösning
1. Sprickor i muffeln på grund av felinriktade block.	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Block får inte staplas. Om vaxvikten är &gt; 0,7 g måste ett större block (6 g) användas.</li></ul>
2. Distorsioner trots att muffeln utvändigt inte visar några sprickor. <b>Orsak:</b> Otillräcklig torkning av muffeln, kontrollera pulver/vätskekoncentrationen.	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Torktiden måste förlängas (20 min) om flera mufflar finns i förvärmningsugnen samtidigt.</li><li>&gt; Kontrollera pulver/vätskekoncentrationen.</li></ul>
3. Inte helt bränd. Spricka i muffeln.	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Beakta den exakta bränningstemperaturen i bruksanvisningen.</li></ul>
4. Defekt restauration efter urbäddning med tång.	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Bädda inte ut med tång.</li><li>&gt; Bädda bara ut med aluminiumoxid eller glaspärlor.</li></ul>
5. Restaurationen ser violett ut och/eller är för transparent. Kraftigt reaktionslager ses efter urbäddning. <b>Orsak:</b> Presstemperaturen är för hög.	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Kontrollera ugnens kalibrering.</li><li>&gt; Pressningstemperaturen var för hög.</li><li>&gt; Upprepa pressningen vid (860 °C för 100 g-muffel, 865 °C för 200 g-muffel; 3-ledsbro: 870 °C för 200 g-muffel).</li></ul>
6. Restaurationen ser mjölkaktig/opak ut. Restaurationen inte helt pressad.	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Kontrollera ugnens kalibrering.</li><li>&gt; Pressningstemperaturen är för låg.</li><li>&gt; Kalibrera pressningsugnen eller kontrollera att pressningstemp. är korrekt (860 °C för 100 g ring, 865 °C för 200 g ring; 3-enhetsbroar: 870 °C för 200 g ring).</li></ul>
7. Sprickor i restaurationen efter glasyrbränning.	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Applicera inte bränningspasta i hela kronan.</li><li>&gt; Använd bara keramstift</li><li>&gt; Beakta restaurationens minsta vägg tjocklek</li></ul>
8. Konvexitet (korona) vid gjutkanalen	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Åtgärd: Använd en bredare gjutkanal i en riktning och minska höjden på vaxgjutkanalen.</li><li>&gt; Se <a href="http://www.celtra-dentsplysirona.de">www.celtra-dentsplysirona.de</a></li></ul>









Tillverkare  
DeguDent GmbH  
Rodenbacher Chaussee 4  
63457 Hanau-Wolfgang  
Tyskland  
+49 6181 59-50  
celtra-dentsplysirona.com



THE DENTAL  
SOLUTIONS  
COMPANY™



Dentsply  
Sirona